

20,000 visiteurs attendus

"L'Expo Pont-Chateau 1982 sera meilleure que jamais" - Eddy Proulx, président

par Marcel Auclair.

La tradition se poursuit. Pour la 12^{ème} année, un groupe de bénévoles de la région de Soulanges a travaillé d'arrache-pied pour présenter à nouveau au grand public une autre édition de la célèbre Exposition agricole de Pont-Chateau où 20,000 spectateurs sont attendus cette année.

Le président de l'Expo, M. Eddy Proulx, en compagnie de ses plus proches collaborateurs a rencontré la presse régionale jeudi dernier afin de dévoiler le programme de cet événement qui aura lieu comme d'habitude lors de la fin de semaine de la fête du travail, soit les 2, 3, 4, 5, et 6 septembre prochains.

A qui peuvent s'attendre les habitués de l'exposition cette année et ceux qui s'y rendront pour la première fois? A une pléiade d'activités de tous genres:

concours de bovins, de chevaux, compétition de chevaux western, concours de brouettes, tir au câble régional, soirée western, parade de mode et spectacles.

Selon M. Proulx, l'édition 1982 de l'Expo Pont-Chateau sera meilleure que jamais. Déjà l'an dernier, a-t-il rappelé, l'organisation avait franchi une étape importante de son histoire en attirant plus de 15,000 personnes, soit un nombre trois fois plus élevé que le nombre de 5,000 de l'année précédente. D'excellents spectacles d'équilibristes et de cirque y avaient été présentés pour la première fois.

La formule ayant donné des résultats, les organisateurs ont récidivé cette année en invitant les "Kalmars Brothers" deux acrobates renommés, et un spectacle de chiens savants pour les enfants. Il sera possible



Les Kalmars Brothers donneront plusieurs spectacles d'acrobatie à l'Exposition Pont-Chateau cette année.

de lire la machinerie? Lundi, Pont-Chateau sera le site d'un événement d'envergure nationale alors qu'on y présentera une expo-

tion de chèvres. Il s'agit d'une des plus importantes dans tout l'est du Canada.

En plus de tout ça il y aura des jugements

d'espèce porcine, de poules, de dindes, de canards, d'oies, de pigeons, de moutons, de plantes, de gerbes de grains, de grains net-

toyés, de légumes et fruits pour table, de fleurs, de produits apicoles, de produits de l'étable et de vins domestiques sans oublier

bien sûr le concours de l'artisan de l'année 1982 et de la cuisinière de l'année.

Des milliers de dollars seront remis en

prix aux gagnants. Si ça vous chante d'aller faire un tour, le prix d'entrée est de 3,00\$ et tout est gratuit sur le terrain.



Parmi les attractions présentées à l'Exposition Pont-Chateau cette année, le spectacle de chiens savants ne manquera pas d'attirer l'attention.



Les principaux responsables de l'Expo Pont-Chateau 1982: Denis Paré de la Brasserie Molson, Eddy Proulx, président, Jhanne Claude, Sylvie Chantelais et Lucie Legault, toutes trois hôtesse et Marcel Bégin de la Brasserie Molson. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

de les admirer gratuitement sous la grande tente à raison de deux représentations le samedi et trois le dimanche et lundi.

Mais comme l'Exposition est avant tout dédiée au monde agricole, les concours de chevaux et de bovins auront leur importance habituelle. Selon M. Proulx on peut s'attendre cette année entre autres à une forte compétition dans la classe Holstein.

Tout au long de l'exposition les visiteurs pourront également voir une mini-ferme avec un petit département de traitement des vaches à lait aménagé dans un nouveau bâtiment inauguré cette année. "C'est une nouveauté, de préciser M. Proulx, Nous voulons montrer au public comment on conserve le lait et uti-

Soirée de solidarité pour les cols bleus

Bien que les cols bleus de Valleyfield aient décidé de retourner au travail, nous tenons à aviser la population que la Soirée de Solidarité, de même que la manifestation annoncées pour le 27 août prochain auront lieu tel que prévu.

Il faut souligner que le protocole de retour au travail n'est pas encore signé et que les négociations à ce sujet n'ont débuté que lundi dernier. Connaissant l'attitude patronale depuis le début du conflit on peut s'attendre à n'importe quoi. Par ailleurs, si la ville réussit à gonfler ses coffres depuis le début de la grève, le phénomène inverse s'est produit pour le Syndicat des cols bleus. On sait tous ce qu'il en coûte pour défendre sa peau.

De sorte que tous sont invités à appuyer les cols bleus en participant à la manifestation et à la Soirée de Solidarité, vendredi le 27 août.

MANIFESTATION: CENTENAIRE. RALLIEMENT A 19h A L'AQUEDUC MUNICIPAL, RUE DU SOUS SOL DE L'E-

Le géant Ferré à Valleyfield

par Marcel Auclair.

Devant le succès remporté par le dernier gala de lutte présenté à l'aréna de Valleyfield le 8 août dernier, le promoteur Tony Mulé récidivera avec de nouveaux combats, le vendredi 3 septembre prochain, mettant en vedette le célèbre géant Jean Ferré.

On y présentera alors cinq combats. Une préliminaire mettant aux prises Bull Johnson et Billy Jackson, un combat spécial entre Tony Russo et le Texan No. 1, une

GLISE ST-ESPRIT, 101, rue Salaberry, VALLEYFIELD, à compter de 20h.

Vous avez un petit animal à vendre?



les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD 373-8555

Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

UNE GRANDE VENTE à ne pas manquer

GRANDE VENTE FIN D'ÉTÉ!

AKAI

VIDEO-CASSETTE MOD VS-IU

- Format V.H.S. 2-4-6 heures
- 1/8 programmes par 14 jours
- Télé commande par câble à touches ultra-sensibles. • Doublage sonore • Rebobinage automatique
- Système à entraînement direct.

\$1,169.

Vaste choix de microphone de qualité allant de \$19.95 à \$89.95 plusieurs modèles disponibles dont sans fil, microphone d'écho, etc. Microphone

MOD ADM-25 \$19.95

Un système de son à un prix incroyable

UN SYSTEME DE SON COMPRENANT:

TABLE TOURNANTE AP-D40
AMPLIFICATEUR PA-WO4
SYNTHONISATEUR AT-VO4
ET
2 HAUTS PARLEURS
3 VOIES

Rég.: \$1,895.00

Spécial \$1,295

(NON TEL QU'ILLUSTRE)
(QUANTITE LIMITEE)

110 watts total

ENREGISTREUSE A BOBINES OUVERTES MOD GX-77

- Touches logiques à micro-ordinateur
- Changement de ruban avec système LAMBDA
- Le système favorise grandement la stabilité
- Sélection du ruban et ajustement du BIAS
- Compte tour à indicatif digital

Valeur \$1,250.00

SPECIAL \$1,095⁰⁰

Magnétophone à cassette stéréo à 2-têtes et 2 moteurs

GX-F25
Régulier: \$600.00 **\$459⁰⁰**

Spécial

Membres **GEST-ACCORD**

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
CENTRONIC
PLAZA K-MART, NITRO 373-5740

ST-LAURENT T.V.
11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7933
AUSSI 321, rue Principale, HAWKESBURY

Un brin d'histoire régionale

Centenaire de la mort du patriote Louis Julien

Collaboration spéciale Yvon Julien

L'année 1982 commémore le centenaire de la mort de Louis Julien, Patriote de 1938 dans notre région. En effet, Louis Julien décédait à Saint-Timothée le 19 juillet 1982, âgé de 81 ans. Il était né en mai 1801, dans cette partie de Beauharnois qui devint, quelques années plus tard, Saint-Timothée. Il contracta mariage avec Josephine St-Michel, en la mission de Saint-Timothée, le 24 janvier 1826. Les jeunes époux s'établirent sur une ferme du rang Sainte-Marie à Saint-Timothée, ils habitèrent une magnifique maison de pierre, qui existe d'ailleurs encore aujourd'hui.

C'est de cette maison que Josephine St-Michel, douze ans après son mariage, vit les soldats anglais forcer les portes du foyer familial pour y faire des perquisitions et imposer des exigences par toutes sortes de vexations, parce que son mari, Louis Julien, avait pris les armes avec les Patriotes de 1837-38.

A cette époque, la paroisse de Saint-

Timothée était un centre de "Patriotes".

En 1838, les paroisses de la partie sud-ouest du Bas-Canada, oubliant les malheurs de l'année précédente pour n'envisager que la possibilité du succès et avec lui le redressement de tous leurs griefs, se soulevèrent

de nouveau, et la paroisse de Saint-Timothée fournit généreusement sa part.

Louis Julien fut arrêté avec plusieurs autres citoyens de Saint-Timothée et amené à la prison de Montréal, escorté par les soldats anglais.

C'est entre les quatre murs de sa maison de pierre que, pendant de longs jours, l'épouse de Louis Julien a pleuré, avec ses jeunes enfants au nombre de quatre, le père emprisonné dans la lointaine ville de Montréal, soumis à un pénible procès et finalement

condamné à mort, le 25 avril 1839, pour s'être battu pour défendre les libertés auxquelles son pays avait droit et qu'on lui refusait. C'est enfin dans ce foyer qu'il avait désespéré de réintégrer, que le 25 septembre 1839, grâce par la reine Victoria d'Angleterre,

revint le prisonnier, le condamné à "être pendu par le cou jusqu'à ce que mort s'ensuive", comme disait le jugement de condamnation. Telle fut l'aventure héroïque de Louis Julien. Revenu au milieu des siens, il reprit une vie heureuse et acquit une grande aisance.

Remise en forme physique pour un travail plus agréable

Les vacances sont terminées, c'est le retour au bureau, au stress, aux horaires de travail chargés et souvent au manque de temps.

En effet, depuis toujours, on attend cette phrase désormais célèbre dans le monde moderne "J'en ai pas le temps". En fait, la réalité est toute différente. Ce n'est pas fondamentalement le manque de temps qui est la cause du problème car on trouve toujours le temps de regarder la télévision ou d'aller prendre une bière avec ses copains.

La véritable raison se situe souvent au niveau de notre condition

physique. En effet, notre organisme n'est plus soumis à l'effort physique et par conséquent, se détériore rapidement avec les années. Nous avons tout juste la force physique de supporter une journée de travail et finalement, après celle-ci, on n'a plus d'énergie, on est vidé; alors on s'installe devant la télévision.

Il existe toutefois une solution à ce problème c'est l'activité physique. Toutefois, bien des personnes ne sont pas prêtes à s'adonner à des activités sportives car leur condition physique est trop détériorée.

C'est pourquoi Kino-Québec vous invite à vous inscrire dans son programme de recon-ditionnement et de conditionnement physique donné par le Service d'Éducation des Adultes du Collège de Valleyfield.

Les cours auront lieu à partir du 13

septembre 1982. Ils seront offerts les lundis et mercredis, soit de 12h à 13h, ou de 17h à 18h ou encore de 19h30 à 20h30, et également les mardis et jeudis de 17h à 18h. Il est possible de s'inscrire à ces cours dès aujourd'hui. Alors, pourquoi ne pas

vivre ses bonnes résolutions dès septembre?

C'est donc un rendez-vous avec votre santé.

Roch Amyotte, coordonnateur Kino-Québec Région Sud-Ouest Tél: 373-9441.

Limite d'inscription le 29 août Tournoi de tennis régional

Le dernier tournoi de tennis régional LA-BATT LÉGERE aura lieu à Rigaud samedi le 4 septembre. Tous les joueurs de tennis de la région du Sud-Ouest sont invités à participer à ce tournoi qui clôture la saison 1982. C'EST UNE PREMIÈRE car les joueurs pourront s'inscrire en simple ou en double avec consolation.

Pour clôturer le tout les joueurs seront invités à la BRASSERIE de Rigaud pour une soirée dansante où les prix seront remis. Alors on se donne rendez-vous le samedi 4 septembre (si pluie 5 septembre) au Collège de Rigaud. Début du tournoi: 9h COUT: \$5,00 chaque joueur et carte A.R.T.S.O. \$7,00 chaque joueur qui ne possède pas la carte A.R.T.S.O. (le coût comprend le tournoi et rafraîchissements durant la

journée et la première bière à la brasserie). DATE LIMITE D'INSCRIPTION: Dimanche le 29 août 1982. ON S'ADRESSE A: VALLEYFIELD: Luc Gauthier 371-3935 Lucie Deschamps 373-9752. BEAUHARNOIS: GABY Murphy 429-3035. COTEAU DU LAC: Claude Leroux 267-4332; R. Marc Huberdeau 267-4232.

LES CEDRES: Louis Paquin 452-4350. PINCOURT: Erroll Flynn 453-7363. ST-ZOTIQUE: Maurice Lacroix 267-9803. ST-POLYCARPE: Carole Touchette 265-3105. DORION: Robert Tremblay 455-7521.

"Les Gondoliers" ont besoin

Le chœur des gondoliers entreprend une 14ième année d'existence. Nous préparons pour l'automne 1982, le spectacle annuel que nous présentons à notre public de Valleyfield et de la région. Comme nous débutons une nouvelle année, nous avons besoin de voix d'hommes TENORS et BASSES. Si le chant vous in-

téresse, si vous voulez être des nôtres, vous vous présentez pour une audition à la salle de l'AMITIE à l'arrière de l'église St-Augustin 110 rue MATHIAS Valleyfield. Les auditions ont lieu lundi le 30 août 1982 à 20h. Bienvenue en grand nombre. Louise Carrier, pour les Gondoliers.

Ecole de musique Jocelyne Laberge

Les inscriptions débutent le 23 août

La fin de l'été approche et c'est le temps de penser à la rentrée. J'ai la joie d'inviter à mon Ecole de Musique tous les anciens élèves ainsi que les nouveaux qui en manifestent le désir.

classique, tute à bec, flûte traversière, hautbois, clarinette, saxophone.

Un certificat ou un diplôme de l'Ecole Vincent d'Indy est décerné aux élèves qui auront couvert le programme imposé pour les examens. L'Ecole dispense un enseignement de neuf années d'études musicales et prépare l'élève à son entrée à l'Université.

L'an dernier nous avons ouvert la porte aux adultes et plusieurs ont répondu à l'invitation. Je sollicite ceux qui seraient intéressés à s'inscrire car il y a un programme préparé spécialement pour vous (cours de groupes ou cours privés). De plus l'Ecole de Musique a établi un programme en vue d'un diplôme pour les instruments à vent: flûte traversière, clarinette, hautbois, saxophone.

heures à 21 heures. Il vous sera loisible aussi de me rejoindre à ma résidence aux numéros suivants: 692-8333 ou 692-9572.

Musicalement vôtre, Jocelyne Laberge m.m.

les petites annonces le soleil

Secteur VALLEYFIELD 373-8555

Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

FILMS EROTIQUES
DANS L'INTIMITÉ DE VOTRE CHAMBRE
* TV en circuit fermé
* Chambres privées
* Longs métrages érotiques en couleur
* Durée du séjour
* Cartes de crédit acceptées.

MOTEL DE BEAUJEU
252 boul. Langlois VALLEYFIELD
Pour réservations: 373-9080

TEL: 457-6699
Le Suroc
RESTAURANT FRANCAIS
51 RUE STE-ANNE STE-ANNE DE BELLEVUE

EN VEDETTE
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
GUY LEMAIRE
ORGANISTE VEDETTE DE LA TELEVISION
BAR SALON Chez Noël
98 PRINCIPALE, 371-9822 ST-LOUIS DE GONZAGUE

CINÉMA SANS COUPURES ET SANS PUBLICITÉ GRÂCE À LA COLLABORATION DE **ALCAN**

LE CASANOVA DE FELLINI

Avec Donald Sutherland, Tina Aumont, Daniel Emilfork, Margareth Clementi

SAMEDI 28 AOÛT 22h30

Radio Québec

IMAGE PAR IMAGE

8 Rouyn-Noranda 15 Québec 22 Rimouski 24 Sherbrooke 45 Trois-Rivières
12 Val d'Or 17 Montréal 23 Chapeau 30 Hull Cable B

SEXY SEXY BAR

223 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY

OUVERT - OPEN 7 JOURS/SEMAINE. 15h00 A DAYS A WEEK FERMETURE

- DANSE CONTINUELLE
- 5 A 8 DANSEUSES TOUS LES JOURS
- SOIREE SPECIALE POUR DAMES
- GO-GO BOYS VENDREDI ET SAMEDI
- FILMS EROTIQUES

Miss Dorion

230 HARWOOD, DORION

8 à 10 DANSEUSES

PAR JOUR 6 JOURS PAR SEMAINE

DE 17h00 A 3h00 A.M.

VENDREDI SAMEDI

GOGO BOYS

en plus des danseuses

La direction et le personnel du **Motel Lac St-Francois** 1981 inc.

310 CHEMIN DE PLANCHE, ST-ANICET

vous invitent à venir déguster leurs **SPECIALITES FRUITS DE MER ET STEAKS**

DINERS DANSANTS en compagnie de **CECILE et RICHMOND**

TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS, à compter de 20h00 et DIMANCHES à compter de 19h00

MUSIQUE DE TOUT GENRE

SPECTACLES TOUS LES JEUDIS VENDREDIS SAMEDIS ET DIMANCHES

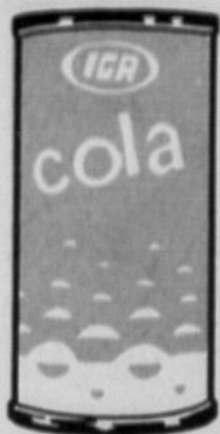
Pas de frais de couvert

Motel Lac St-Francois 310 CHEMIN DE PLANCHE ST-ANICET

RESERVATIONS **264-5355**

IGA

coupe à votre



BOISSONS GAZEUSES
IGA

5,39

Caisse de 24 X 284 mL (24 X 10 oz)

OU 3 x 284 mL (3 x 10 oz): 69¢



POUDRE POUR GELÉE
ROYAL

4/1,09

Boites 85 g (3 oz)



JUS D'ORANGE SURGELÉ
KENT

79¢

Boite 355 mL (12 1/2 oz)



BOISSONS A SAVEUR DE FRUITS ROUGEMONT
Pot 1,82 L (64 oz)

95¢



SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL'S
Boite 284 mL (10 oz)

3/89¢



CHIPS REGULIERE OU BAR-B-CUE YUM YUM
Sac 400 g

1,89



VINAIGRE BLANC HEINZ
Cont 4 L

1,79



DÉTERSIF TIDE
Boite 6 L

3,99



PAPIER HYGIÉNIQUE CAPRI
Paq. de 4 roul.

1,09

SEVEN-UP OU DIET SEVEN-UP
BOUTEILLES CONSIGNÉES

6/2,57

Bout. 750 mL

CAFÉ MOULU CHASE & SANBORN

2,49

Sac 454 g (1 lb)

SAUMON ROUGE SOCKEYE CLOVER LEAF

1,99

Boite 220 g (7 1/2 oz)

ESSUIE-TOUT ORDINAIRES FACELLE ROYALE

1,19

Paq. de 2 roul.

GÂTEAUX STUART ANNE-MARIE TARTINES DE COCO MIAMI DOIGTS DE COCO

99¢

Boite de 8

MAÏS A GRAINS ENTIERS CANADA DE FANTAISIE NIBLETS

39¢

Boite 198 mL (7 oz)

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL E.D. SMITH

1,89

Paq. de 6 x 156 mL (6 x 5 1/2 oz)

JUS DE RAISIN SURGELÉ WELCH'S

1,39

Boite 355 mL (12 1/2 oz)

MOUCHOIRS DE PAPIER BLANC FACETTES

1,59

Boite de 400

BISCUITS PEEK FREANS CRÈME ASSORTIS, CRÈME DE FRUITS, DIGESTIFS DE FAMILLE, ASSORTIS MAISON

1,59

Sac 400 g

CHAMPIGNONS TRANCHÉS SLACK'S

89¢

Boite 284 mL (10 oz)

THÉ EN SACHETS TETLEY

1,99

Boite de 72

GÂTEAU SURGELÉ DEEP'N DELICIOUS MCCAIN

1,69

Format 510 g

PAINS DE SAVON IVORY

1,19

Paq. de 4 X 100 g

MARGARINE MOLLE BLUE BONNET

2,99

Bol 1,82 kg (4 lb)

BONBONS ASSORTIS IGA

79¢

Sac 200 g

SAUCE À PIZZA FREDDY

89¢

Pot 325 mL

NOURRITURE POUR CHATS DR BALLARD

59¢

Boite 680 g (24 oz)

SACS POUR CONGÉLATEUR GLAD PETIT 25, MOYEN 20, GRAND 10

89¢

CH.

POIS VERTS CANADA DE FANTAISIE LE SIEUR

59¢

Boite 284 mL (10 oz)

CAFÉ INSTANTANÉ TASTER'S CHOICE

5,99

Pot 227 g (8 oz)

FLOCONS DE JAMBON CORDON BLEU

1,39

Boite 184 g (6,5 oz)

DÉTERSIF POUR LAVE-VAISSELLE CALGONITE

2,99

Boite 1,4 kg + 10%

DENTIFRICE CREST

1,29

Tube 100 mL

Albert Laurin inc.
95, RUE ALEXANDRE VALLEYFIELD

Marché Beauharnois
66, rue ELLICE BEAUHARNOIS

Marché Claude enr.
15, 2e AVENUE CHATEAUGUAY

Marché IGA Boniprix
19, ST-JEAN-BAPTISTE CHATEAUGUAY

Marché Plouffe enr.
1, RUE BOUCHETTE HUNTINGDON

Marché St-Laurent
32, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Marché Robert Vincent
185, ST-EUGENE VALLEYFIELD

Super Marché Denis Reid inc.
21, ST-JEAN-BAPTISTE VILLE MERCIER

Super marché Robert Pilon
600, BOULEVARD MGR LANGLOIS VALLEYFIELD

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 août 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.



Boniprix



* marque de certification d'IGA Canada Itée

GOÛT

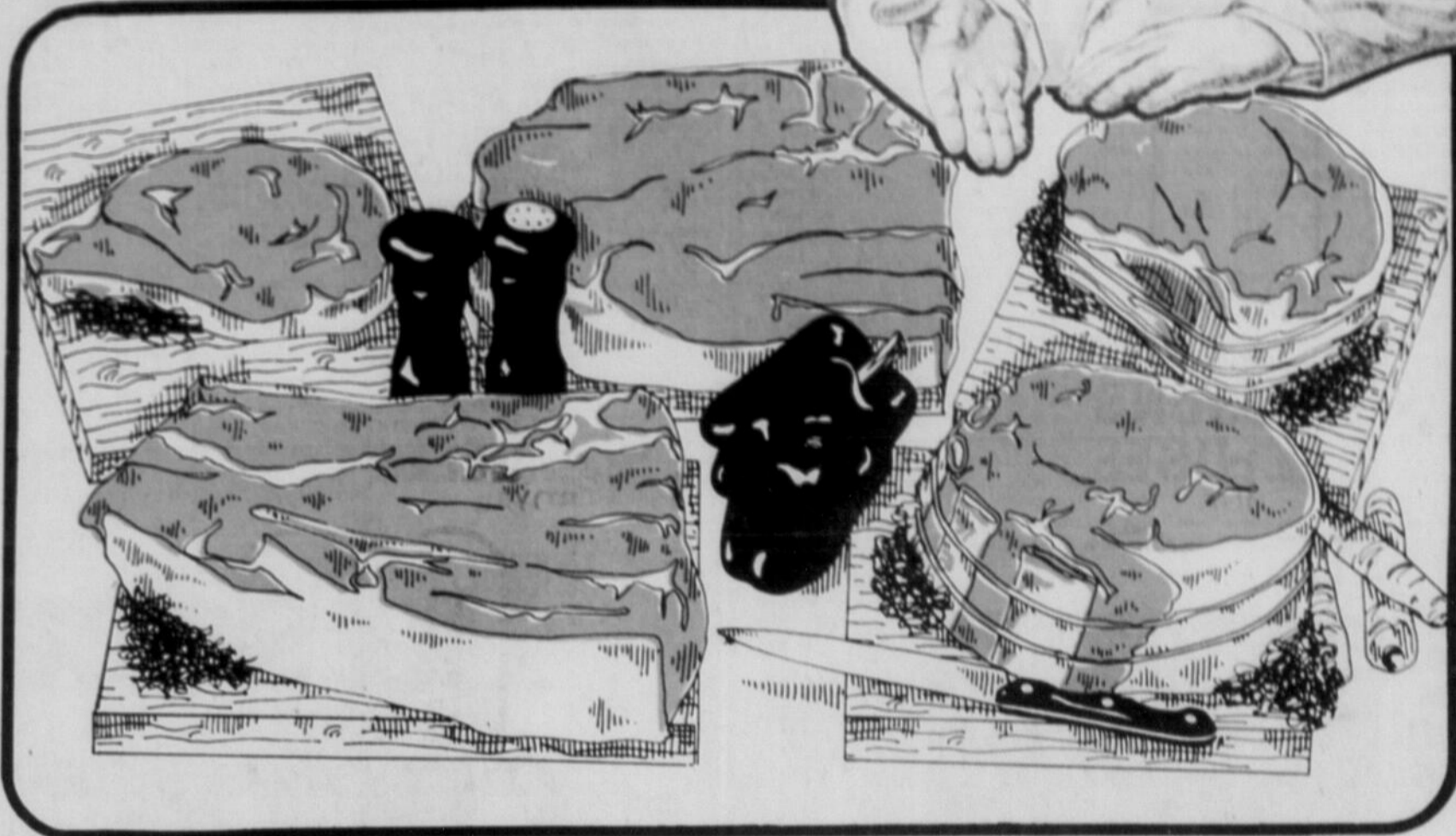


Prix en vigueur jusqu'au samedi 28 août 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

RÔTI DE PALETTE
COUPE RÉGULIÈRE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

2,16 s/kg

98¢ /lb



HAUTS DE PATTES DE PORC
PRODUIT DÉCONGÉLÉ

1,50 s/kg **68¢** /lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES

BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

3,70 s/kg

1,68 s/lb

RÔTI DE CÔTES DE CHOIX
OS DE DOS ENLEVÉ

BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

7,23 s/kg

3,28 s/lb

BIFTECK DE CÔTES DE CHOIX

BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

7,89 s/kg

3,58 s/lb

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

4,37 s/kg

1,98 s/lb

RÔTI DE PALETTE
PALETTE ENLEVÉE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

2,60 s/kg
1,18 s/lb

RÔTI DE PALETTE
COUPE EUROPÉENNE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

2,82 s/kg
1,28 s/lb

BIFTECK DE PALETTE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

2,82 s/kg
1,28 s/lb

BOEUF À RAGOÛT
DÉOSSÉ
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

5,25 s/kg
2,38 s/lb

CUISSES DE DINDE
SURGÉLÉES
INDIVIDUELLEMENT
CHANTECLERC
ENVIRON 1 OU 2,25 kg

2,60 s/kg
1,18 s/lb

POITRINES DE DINDE
SURGÉLÉES
INDIVIDUELLEMENT
CHANTECLERC
ENVIRON 1 OU 2,25 kg

3,70 s/kg
1,68 s/lb

JAMBON DÉOSSÉ
FUMÉ À L'ANCIENNE
PRÊT À MANGER
LA VARENNE
ENVIRON 1,3 kg

10,10 s/kg
4,58 s/lb

SOC DE PORC
FUMÉ, DÉOSSÉ
MAPLE LEAF

6,57 s/kg
2,98 s/lb

FOIE DE VEAU
PRODUIT DÉCONGÉLÉ

5,25 s/kg
2,38 s/lb

BACON SANS COUENNE
IGA

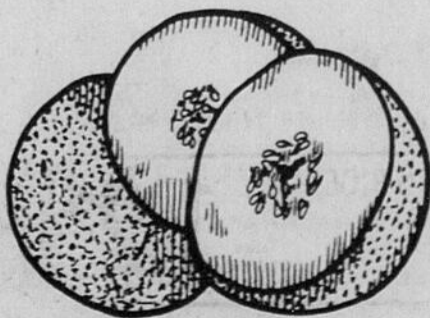
Paq. 500 g **2,78**

SAUCISSES FUMÉES
IGA

Paq. 454 g (1 lb) **1,28**

JAMBON CUIT
TRANCHE
LA BELLE
FERMIÈRE

Paq. 175 g **1,78**

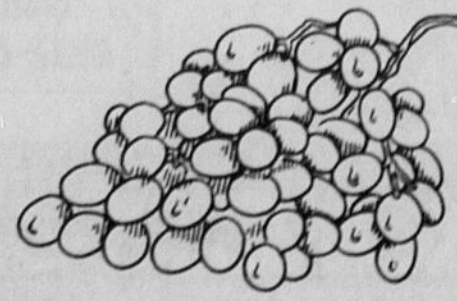


CANTALOUPS
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
GROSSEUR 23

59¢ CH.

RAISINS VERTS
SANS PÉPINS
THOMPSON
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1

2,16 s/kg **98¢** /lb



CHOUX VERTS
DU QUÉBEC
CANADA NO 1

33¢ /kg
15¢ /lb

ÉPINARDS
DU QUÉBEC

Cello 284 g (10 oz)

69¢

MAÏS EN ÉPI
DU QUÉBEC
CANADA NO 1

Douz. **88¢**

ORANGES
OUTSPAN
DE L'AFRIQUE DU SUD
GROSSEUR 112

Douz. **2,19**

OIGNONS VERTS
DU QUÉBEC

Paquets **3/68¢**

POUR CHANGER DE GOÛT, CHANGEZ DE PRODUIT

par Marie-Paule Green
La farine de blé entier apporte de la fibre, élément important dans un régime alimentaire bien équilibré. On peut remplacer jusqu'à la moitié de la quantité de farine tout usage demandée dans de nombreuses recettes par de la farine de blé entier. C'est d'ailleurs une excellente idée quand on fait des muffins, des crêpes, des pains au levain et des pains-gâteaux. Utilisez de la farine blanche pour faire les gâteaux ou pâtisseries légères. On peut remplacer le sucre par des édulcorants dans de nombreuses recettes:
- on peut remplacer le sucre blanc par de la cassonade sans en modifier la quantité à condition que la cassonade soit bien tassée. N'oubliez pas non plus que la saveur et la couleur du produit fini sera légèrement différente.
- on peut remplacer une tasse de sucre par une tasse de miel à condition de réduire le liquide de 1/4 de tasse (par ex. si la recette demande une tasse d'eau et une tasse de sucre, n'utilisez que 3/4 tasse d'eau et une tasse de miel). Il est également suggéré de baisser légèrement la température du four quand on utilise du miel, car les pâtisseries dorent un peu plus vite.
- pour remplacer le sucre par du sirop d'érable, utilisez 1 1/4 tasse de sirop d'érable pour chaque tasse de sucre et réduisez le liquide d'une demi-tasse.
HUDON ET DEAUDELIN Ltée 11281 Albert Hudon, Montréal-Nord H1G 3J5

Ça c'est du service!
Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

Baseball mineur de Châteauguay

Un Week-end mouvementé et plein d'émotions

La semaine du 16 août a été l'une des plus actives de la saison et aussi forte en émotions!

DIVISION ATOME

L'équipe les Blue Jays a remporté le 16 août, une victoire de 12 à 1 contre le Châteauguay. Le lanceur gagnant a été Yannick Foster. Mardi le 17 août, à souligner le jeu spectaculaire de Sébastien Langlois, arrêt-court, qui en sautant a capté la balle. La partie s'est terminée en un match nul 4 à 4 contre les Tigers.

Pascal Jérôme du Salaberry a lancé une très bonne partie lors de la joute du 17 août contre les Braves. Ces deux équipes se sont tenu tête durant toute la partie pour enfin en arriver à une victoire de 3 à 2 pour les Braves.

Pour le Châteauguay, Patrick Auger a frappé un double permettant de produire 2 points à son équipe. Il a ensuite été imité par Jean-François St-Onge, pour un même résultat. Pour sa part, Jonathan Fafard a frôlé de près un coup de circuit, ce n'était qu'une question de pouce! Enfin, Mario Coulombe, le lanceur, n'a pas hésité à faire 3 retraits de suite.

Les Braves ont gagné cette semaine les 2 parties qu'ils avaient à disputer. Mardi le 17 août, le lanceur gagnant a été Martin Bonhomme. Deux hommes étaient sur les buts lorsque Luc Paquin a frappé un retentissant "circuit" au champ centre!

Le lanceur des Tigers, Sylvain Deschesne a brillé lorsqu'il a capté une "fiche inattendue" lors de la rencontre contre les Astros le 18 août.

ATOME ELITE

Samedi le 21 août, partie sans point, ni coup sûr. Ecrasante victoire de nos jeunes élites au compte de 19 à 0 face à la formation Elite de Dorval. Pascal Jérôme a donc mérité sa deuxième victoire en autant de départ avec la formation ELITE. Pascal a fait face au nombre minimum de frappeurs, soit neuf, n'allouant aucun coup sûr et obtenant 8 retraits sur 3 prises en 3 manches. Le seul joueur du Dorval qui a frappé la balle a été retiré sur un beau jeu et un lancer précis au premier but de l'arrêt-court, Martin Bonhomme.

Carl Larocque en relève à Pascal à la 4e

manche a alloué 3 buts sur balles après deux retraits pour remplir les buts, mais a retiré le prochain frappeur sur 3 prises pour mettre fin à la manche. A la 5e le premier frappeur à lui faire face a été retiré sur un roulant à l'inter. Deux buts sur balles et deux autres retraits sur trois prises ont terminé la manche.

En 6e, et dernière manche, Yannick Foster, le jeune receveur régulier de l'équipe, est venu en relève à Carl et a retiré les 3 frappeurs à lui faire face dans l'ordre, sur des prises.

Bravo à ces jeunes lanceurs qui n'ont alloué aucun point ni coup sûr.

Du côté de l'attaque nos jeunes ont obtenu 20 coups sûrs! Carl Larocque a mené l'attaque avec 4 coups sûrs en 4 présences. Martin Bonhomme 3 en 4 avec un coup de circuit. Dominic Chèvrefrèdes 2 en 4 avec lui aussi un coup de circuit. Jonathan Fafard 3 en 3 et Luc Paquin 2 en 4 avec un triple.

Dimanche le 22 août, Châteauguay a remporté une deuxième victoire contre Lachine au compte de 4 à 2. Martin Bonhomme, en plus d'être le lanceur gagnant, a fait produire

les 4 points de son équipe.

DIVISION MOUSTIQUE

Les Red Socks ont roulé à pleine vapeur mercredi le 18 août. Tout d'abord, Robert Lacaille, 2e but, a fait 2 attraits spectaculaires. Ensuite, Jean-Yves Benoit y allait d'un double qui a fait produire à son équipe 2 points. Tout semblait se calmer lorsque Kevin Pilon joua le même scénario. Bilan de la soirée: Red Socks 12, Dodgers 2. Fait à noter, Frédéric Légaré, a gagné toutes ses parties lancées à date pour l'année.

Jeudi dernier le 19 août, les Yankees ont disputé un très bon match contre les Tigers. Pointage final Yankees 4, Tigers 3. Martin Lemaire s'en est très bien tiré; il a été le lanceur gagnant. A souligner le retrait exécuté par André St-Pierre, 2e but, lorsqu'un joueur des Tigers a été pris en souricère. Frédéric Thibert s'est imposé lorsqu'il a frappé un coup sûr au champ droit.

Le 20 août, les Yankees ont disputé un très bon match contre les Tigers. Pointage final Yankees 4, Tigers 3. Martin Lemaire s'en est très bien tiré; il a été le lanceur gagnant. A souligner le retrait exécuté par André St-Pierre, 2e but, lorsqu'un joueur des Tigers a été pris en souricère. Frédéric Thibert s'est imposé lorsqu'il a frappé un coup sûr au champ droit.

Le 21 août, les Yankees ont disputé un très bon match contre les Tigers. Pointage final Yankees 4, Tigers 3. Martin Lemaire s'en est très bien tiré; il a été le lanceur gagnant. A souligner le retrait exécuté par André St-Pierre, 2e but, lorsqu'un joueur des Tigers a été pris en souricère. Frédéric Thibert s'est imposé lorsqu'il a frappé un coup sûr au champ droit.

MOUSTIQUE ELITE

Les Cardinaux ont

remporté une victoire de 3 à 1 contre Ste-Martine vendredi le 20 août. Daniel Dupuis, le lanceur, a effectué 13 retraits au bâton et a accordé 1 but sur balles.

Les semi-finales du MOUSTIQUE ELITE auront lieu jeudi le 26 août à Mercier et vendredi le 27 août contre Ste-Martine au parc Jules Dumouchel.

SAVIEZ-VOUS QUE...

Les quarts de finales et les semi-finales débuteront dans la semaine du 30 août et les finales se dérouleront à compter du 6 septembre. L'équipe en 1ère position rencontrera celle en 4e, la 2e vs la 5e et la 3e vs la 6e. Seulement 1 joute contre chaque équipe sera jouée! L'A.B.M.C. en est à sa 4e année d'existence, et qu'il y a eu 320 joueurs d'inscrits pour la saison 1982. Qu'une DIVISION T-BALL existe afin de permettre aux enfants âgés de 5 à 7 ans d'apprendre les rudiments du baseball.

La possibilité de jouer au baseball est offerte aussi bien aux FILLES qu'aux GARÇONS à l'intérieur de l'Association du Baseball Mineur de Châteauguay.

TOURNOI ATOME

Samedi et dimanche les 28 et 29 août, aura lieu à Châteauguay aux Parcs Léonide et Gilbert, le TOURNOI de Baseball ATOME pour la région SUD-OUEST. Ce sera un événement très important dans l'histoire de

l'A.B.M.C., car quatre (4) villes seront représentées lors de ces journées dont: DORION COTEAU DU LAC, MERCIER et CHATEAUGUAY.

Nous leur souhaitons bonne chance et seront là pour les encourager.

A bientôt. Carole Bourbonnais Chèvrefrèdes pour l'Association du Baseball Mineur de Châteauguay.

Trois matchs à venir avant la fin de la saison

L'Express a le vent dans les voiles

par Yves Daoust

Dans un programme double présenté au terrain derrière la polyvalente Louis-Philippe Paré, l'Express et le Dynamo ont démontré qu'ils pourraient bien être les "rois incontrastés" de la saison régulière.

D'abord, dans le premier match, le Spartans qui va de défaite en défaite, s'est fait dilapider par le Dynamo au compte de 4-1. Le Dynamo a tiré mouche le premier grâce à un but sur un lancer raté de Stéphane Morelli. Gary Kuipers a réussi à égaliser les chances grâce à un but chanceux. Ce dernier a tiré le ballon juste au-dessus des mains du gardien du Dynamo. Stéphane Morelli compte son deuxième but de match lors d'un jeu fort contesté. Plusieurs ont estimé que ce dernier était hors-jeu et que son échappé n'était pas légal. Toutefois, l'arbitre a gardé sa décision. Jean Croteau et John Black ont été les autres compteurs du Dynamo.

Pour Nicolas ReBelj,

instructeur et joueur blessé du Spartans, les déboires que connaît l'équipe peuvent se résumer par un seul mot: blessures. Les Spartans avaient laissé croire en début de saison qu'ils seraient l'équipe à battre mais une instabilité au niveau de l'alignement de l'équipe a eu pour conséquence de déstabiliser l'harmonie de jeu de l'équipe.

Dans le second match, l'Express a surpris les Cyclones en disposant d'eux au compte de 5-4. Le déroulement du match est fort symptomatique. D'abord, l'Express s'est inscrit au pointage rapidement en première demie grâce à des buts de Andy Brown et Peter Bowering. Avec cette avance, les joueurs de l'Express ont préféré tenter d'augmenter leurs moyenne personnelle laissant ainsi le jeu de côté. Ceci a eu pour conséquence que Denis Poirier des Cyclones a effectué un but sur un retour de lancer. Le compte après la première demie était de 2-1.



L'équipe de l'Express

En deuxième demie, l'Express est de nouveau reparti en lion avec deux buts de Peter Bowering et un but de Rick Thérèse. Mais encore là l'équipe s'est

assise sur ses lauriers et Denis Poirier, le joueur vedette des Cyclones, en a profité pour marquer deux autres points. Le match s'est terminé 5-4.



Tél.: 373-4666

Jean A. Paré, Podiatre

SOINS des PIEDS

186 rue Maden Valleyfield

Permis No. 75-059

les petites annonces le soleil 692-8555



Châteauguay (atom élite) a remporté une victoire sans grand éclats samedi dernier au Parc Jules Dumouchel alors qu'il a défait la formation élite de Dorval par le compte de 19-0 (Photo Pat McKoy)

ASSOCIATION BASEBALL MINEUR CHATEAUGUAY

DIVISION ATOME				
PJ	G	P	N	Pts
Salaberry	12	10	2	20
Braves	12	9	3	18
Astros	12	6	5	13
Blue Jays	12	4	4	12
Tigers	12	2	8	6
Châteauguay	12	1	10	3

DIVISION MOUSTIQUE A				Moy. sur
PJ	G	P		1000
Cardinaux	16	10	6	.625

DIVISION MOUSTIQUE B				Moy. sur
PJ	G	P		1000
Red Socks	17	16	1	.941
Tigers	16	10	6	.625
Châteauguay	16	8	8	.500
Yankees	15	6	9	.400
Mets	16	5	11	.312
Dodgers	16	2	14	.142

Nomination à Bell Canada



M. Roger Blais, directeur de district — service à la clientèle (Sud), est heureux d'annoncer la nomination de Mme Monique Ranger au poste de directeur de secteur du service à la clientèle de Bell Canada pour les municipalités inscrites dans l'annuaire de Valleyfield, Beauharnois, Huntingdon et Soulanges. Mme Ranger remplace Mme Jo Ann Roussel qui assumera le même poste pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Au service de Bell Canada depuis 1961, Mme Ranger a occupé divers postes aux groupes fonctionnels et opérationnels de la compagnie au Québec.

Jusqu'à sa récente nomination, Mme Ranger occupait le poste de directeur de secteur — service à la clientèle pour la Rive-Sud (est). Le nouveau directeur de secteur assumera la direction du service à la clientèle et sera responsable des relations avec les abonnés, la collectivité et les médias d'information.

Bell

les petites annonces le soleil

ANDRE CERAMIQUE 698-1412 VENTE & POSE PLUS DE 1,500 MODELES DECOR 43 VANIER CHATEAUGUAY SALE & LAYING JOB MORE THAN 1,500 STYLES

Secteur VALLEYFIELD 373-8555 Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

Nous consommons moins de pétrole.

Au Canada, nous pouvons produire plus d'électricité, de gaz naturel, de propane et de charbon que nous n'en avons besoin. Lorsque nous produirons autant de pétrole que nous en consommons, le Canada sera complètement autonome du point de vue énergétique. Or, nous sommes en voie d'y parvenir grâce aux programmes mis sur pied par le gouvernement du Canada.

- Des milliers de particuliers et d'entreprises se sont prévalus des subventions du Programme canadien de remplacement du pétrole au profit d'autres types de combustibles.
- Plus d'un million de Canadiens ont utilisé les subventions du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes pour réduire la consommation énergétique de leur domicile par une meilleure isolation.
- L'extension du gazoduc vers l'Est du Canada ouvre déjà de nouveaux marchés au gaz naturel de l'Ouest, réduisant d'autant notre dépendance à l'égard du pétrole. Un autre programme aide les sociétés distributrices de gaz à prolonger leurs gazoducs vers de nouveaux clients.
- Le Programme de subventions pour les véhicules au propane aide les entreprises ayant des parcs de véhicules à adapter ceux-ci au propane, carburant propre et économique.

D'autre part, au moyen de programmes de recherche et de développement, le gouvernement du Canada découvre d'autres façons de réduire notre dépendance à l'égard du pétrole. De meilleures techniques d'isolation des domiciles, le chauffage solaire, la production d'énergie éolienne, l'utilisation de déchets comme source d'énergie, font tous l'objet de démonstrations dans le cadre de projets actuels du gouvernement fédéral.

Nous en produisons plus.

En dépit des difficultés économiques actuelles, des découvertes de pétrole ont été effectuées dans le Nord soit dans la région de la mer de Beaufort et du delta du MacKenzie ainsi que dans les îles de l'Arctique au cours des derniers 18 mois. D'après l'Association pétrolière du Canada, les réserves canadiennes de pétrole sont accrues en 1981, avec l'inclusion des réserves prometteuses du gisement Hibernia, au large des côtes de l'Atlantique.

On a maintenant établi que les réserves de gaz naturel au large de l'île de Terre-Neuve sont suffisantes pour en justifier la mise en valeur. Tout compte fait, le taux de découvertes de réserves de gaz naturel au Canada a été deux fois plus élevé que le rythme de production de ces dernières années.

Ensemble, nous y parviendrons! Renseignez-vous sur les programmes du gouvernement fédéral. Beaucoup d'entre eux offrent des subventions qui peuvent vous permettre de réduire la facture énergétique de votre domicile ou de votre entreprise par des conversions ou des mesures d'économie d'énergie. Écrivez à:

Énergie, Mines et Ressources Canada C.P. 3500 Ottawa (Ontario) K1Y 4G1

La sécurité énergétique: une force pour le Canada.

En octobre 1980, le gouvernement du Canada annonçait, par son Programme énergétique national, une série de programmes et de mesures visant à rendre le Canada autosuffisant sur le plan énergétique avant la fin de la décennie.

Après 18 mois seulement, il est clair que le programme est en bonne voie de réalisation et que la majorité des Canadiens partagent les objectifs énergétiques de leur gouvernement.

Pour réduire nos besoins de pétrole, les propriétaires de maisons et d'entreprises participent avec enthousiasme aux nombreux programmes que le gouvernement fédéral a conçus pour les aider à remplacer le pétrole par d'autres combustibles.

Pour accroître nos réserves de pétrole, l'industrie pétrolière investit des milliards de dollars dans des projets d'exploration et de mise en valeur, malgré des conditions économiques défavorables. Une fois la consommation et la production en équilibre, nous serons parvenus à la sécurité énergétique, source de force pour n'importe quel pays à l'heure actuelle. Le Canada a déjà fait un grand pas vers la sécurité énergétique.

Ça marche!

KOKETTE VETEMENTS POUR ENFANTS DE QUALITE A PRIX D'ESCOMPTE Quality children's wear at discount prices. DEVENEZ MEMBRE DU "FAN CLUB" de NATHALIE SIMARD ET OBTENEZ UNE REDUCTION SUPPLEMENTAIRE DE 10% SUR NOS PRIX DEJA REDUIT DE 10 A 30% DU PRIX SUGGERE. LE 10% EST APPLICABLE SUR VOTRE PROCHAIN ACHAT ET SERVIRA A DEFRAIER VOTRE CARTE DE MEMBRE. ET PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES. POSTER COULEUR 30x42 NATHALIE SIMARD GRATUIT. SUR PRESENTATION DE CETTE ANNONCE limite 1 par famille. Les Arcades 265 d'ANJOU CHATEAUGUAY 698-0190

A Châteauguay, le 17 septembre

La marche des Femmes: "La rue, la nuit, femmes sans peur"

A l'instar de l'an dernier alors que près de 150 femmes avaient parcouru certains

rues de Châteauguay, pour clamer leur révolte face à la violence faite aux femmes, les femmes de la ré-

gion sortiront à nouveau cette année et parcourront un autre secteur de notre ville.

Déjà, au début du mois de juin, la planification de la marche était faite et le 17 août un comité composé d'une douzaine de collaboratrices était formé. Ces femmes verront à la bonne marche du déroulement prévu.

Ainsi, le goût des femmes du Centre d'Aide et Prévention d'Assaut Sexuels de Châteauguay (CAPAS) voulant que cette marche symbolique des femmes devienne "La marche des femmes de la région" se concrétise de plus en plus.

Il est important de prendre note que cette marche est un mouvement de masse se produisant à un niveau international et ce à chaque troisième vendredi de septembre. Par exemple, cette année les femmes de multiples villes du Qué-

bec, du Canada, des États-Unis et d'Europe sortiront le même soir par solidarité entre elles et entre toutes les femmes violentées quotidiennement.


"La rue, La Nuit, Sans Peur"

Si vous désirez de plus amples renseignements, contactez CAPAS à 691-8258

Nous serons donc des milliers à prendre

Ecole de Danse Flamenco
72 B SALABERRY SUD CHATEAUGUAY

BALLET JAZZ
PRE-BALLET
BALLET CLASSIQUE



INFORMATIONS:
692-0350



par Roland Côté

Avec: Roland Côté A.J.P.A.

A TROIS SEMAINES DE L'OUVERTURE DE LA CHASSE AUX CANARDS

En effet, nous sommes déjà à trois (3) semaines de l'ouverture de la chasse aux canards et au petit gibier, perdrix et lièvres. Le 18 septembre sera pour plusieurs un jour spécial, car ça sera la première chasse aux canards, pour d'autres ce sera une suite à de nombreuses saisons passées, qui ont apporté

autant les une que les autres une fièvre montante à mesure que le jour approche.

Les préparatifs sur le terrain sont très importants. Aussi faut-il préparer l'équipement nécessaire pour l'ouverture, qu'il s'agisse d'armes à feu, munitions, couteaux ou vêtements, il est de toute importance de ne pas attendre à la dernière minute pour regarder à tout ça.

LE PERMIS DE CHASSE DANS LE CAS DES MIGRATEURS...

Pour tous les chasseurs d'oiseaux migrants, à l'exemple des canards, oies, outardes, et autres oiseaux de la même catégorie, il est très important de savoir qu'il faut être en possession de deux permis, soit le permis pour la chasse au petit gibier (permis provincial) en plus pour chasser le canard, les oies ou outardes, les chasseurs sportifs devront se procurer le permis fédéral au bureau de poste local au prix de \$3.50. Ce dernier est très important car il y a une utilisation de ces fonds pour la recherche et l'aménagement.

LE JOUR DE L'OUVERTURE RESPECT DES TERRITOIRES...
Le respect des territoires est sûrement la chose la plus importante à la veille de l'ouverture comme le

jour même. Nous avons vu dans le passé, des irrégularités, des gestes anti-sportifs ainsi qu'un tas de choses vraiment négatives. Faut-il les énumérer? Donnons seulement quelques exemples, à savoir: construire sa cache tout près de quelqu'un et couper tous les tirs possibles, récupérer le canard abattu par un autre, se promener en chaloupe dans les zones de chasse, etc.

Soyez respectueux des autres comme vous voudriez que l'on vous respecte et tout ira bien.

LA FRAYERE DU RUISSEAU ST-JEAN, IL FAUT LA SAUVER
Ce n'est pas une farce. Il est temps que le ministre de l'Environnement s'en mêle et dans les plus

brefs délais. Nous savons tous maintenant que l'incompétence du maire Bonneau, du député Dusseault ainsi que de M. Lucien Lessard, ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche n'est plus à faire. Ils ont créé eux-mêmes cette incompétence. Il ne reste maintenant qu'une chose à faire: une plainte officielle au ministre de l'Environnement.

Le CENTRE de DISTRIBUTION
pour le flut de l'automobile

TOUT POUR LA REPARATION & L'ENTRETIEN de votre AUTOMOBILE
CAMION, BATEAU et même AVION

Maintenant encore plus complet

AILES en FIBRE de VERRE
Pour automobiles et camions

25 d'Anjou Châteauguay 692-6781

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
REYNALD SAVAGE
PIERRE LABERGE

CHATEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

AIDE JURIDIQUE
AVOCATS

STEINBERG

FESTIVAL DU HOMARD

PASSEZ À TABLE... DES VACANCES SONT SERVIES!

Et à peu de frais à part cela! Cette semaine Steinberg vous offre l'occasion de vous régaler du savoureux homard du Maine, tant réputé pour la qualité de sa chair. Une chance vraiment unique de vous remémorer vos vacances à la mer ou d'en imaginer dans le confort de votre foyer.

Quelque soit le dépaysement que vous souhaitez, passez-vous le mot: **du homard frais est maintenant à votre portée.** Planifiez vite votre voyage... chez Steinberg!



988 / kg
448 / lb

HOMARD FRAIS BOUILLI DU MAINE

(Jusqu'à épuisement des stocks.)



SAUCE À COQUETEL DESJARDINS
POT DE 227 mL

158

CASSE-NOISETTES ET HOMARD AVEC 4 PICS
L'ENSEMBLE

198

RIZ PARTIELLEMENT CUIT
STEINBERG
CARTON DE 900 g

158

BEURRE À L'AIL LACTANTIA
PQT DE 125 g

88¢

Les prix annoncés dans cette page sont valables aux supermarchés mentionnés ci-contre, jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

50th

ANNIVERSAIRE 1932-1982



ELECTROLUX CANADA LTEE FETE SON



50^{ième} ANNIVERSAIRE D'ENGAGEMENT A L'EXCELLENCE

IS CELEBRATING THEIR 50th ANNIVERSARY OF THEIR
PROMISE OF EXCELLENCE

Le SEUL aspirateur domestique FABRIQUE CHEZ NOUS
The ONLY vacuum cleaner MADE IN OUR COUNTRY



"AP-SPECIAL"

REG.: ~~\$309.50~~

\$239⁰⁰

COFFRE-TABOURET SEAT CHEST

REG.: ~~94.50~~ **\$44⁹⁵**

AVEC L'ACHAT D'UN
ASPIRATEUR
WITH PURCHASE OF A
VACUUM CLEANER



OFFRE VALIDE JUSQU'AU 4 SEPT. 82
OFFER VALID TILL SEPT. 4 1982

Téléphonez pour une démonstration gratuite....
Phone for a free demonstration....

VALLEYFIELD
180 CHEMIN LAROCQUE
371-7335

CHATEAUGUAY
77 A D'ANJOU
691-6430